



The CTTT brochure entitled 'What happens at the Tribunal?' must be read before completing this form.
 A copy of this application and any attached information will be provided to the other party or parties. Please keep a copy of your application for your own records. This brochure and other CTTT forms may be downloaded at www.cttt.nsw.gov.au or obtained from CTTT Registries.

1. Have you tried to settle this dispute through mediation (where appropriate)?

- Yes** – If yes, attach evidence of the mediation result (*a copy of the letter given to you by the mediator*)
 No – If no, why?

2. Address of the

- strata scheme or
 community scheme
(Please tick one)

NSW

3. What is the Strata Plan No. or Community Plan No. (or DP Number)

--	--

If a Community Plan, how many lots are shown on the plan?

If a Community Scheme, is your lot in a ?

- Community Plan Neighbourhood Plan
 Precinct Plan Strata Corporation

4. Your Name

(Individual applicant(s) or corporation)

--

Your postal address for Notices

Daytime telephone:

NSW

5. If a Strata Plan, are you applying as the...?

- Council / Public Authority / Statutory Body

- Lot Owner of Lot Original Owner
 Owners corporation Lessor
 Other (*Specify*)

OR If a Community Plan, are you applying as the...?

- Strata Corporation

- Lot Owner of Lot Occupier
 Managing Agent Association
 Other (*Specify*)

6. Who is the application against?

(Individual/s or corporation)

--

Other party's postal address for Notices

NSW

7. If a Strata Plan, is the other party?

- Lot Owner of Lot Tenant/occupier of Lot
 Owners Corporation Lessor
 Other (*Specify*)

OR If a Community Plan, is the other party?

- Lot Owner of Lot Tenant/occupier of Lot
 Community, Precinct or Neighbourhood Association
 Other (*Specify*)

8. If there are any exceptional circumstances

which would prevent you from attending a hearing in **the next 28 days**. provide details when you are **not** available.

OFFICE USE ONLY:

File No:

9. Is an interpreter needed?
What language/s or other special needs?

For Applicant

For Respondent

10. Have there been previous applications involving the same or related dispute?

No Yes Please list the file numbers

11. Where can the Tribunal contact the Managing Agent or Secretary of the Owners Corporation/Association/ Strata Corporation?

NSW

12. What order or orders do you want?

Select from the following legislation and insert the appropriate section of the Act. Write out or attach the order you want. (Refer to the table of orders in the attached information.)
Time limits apply for certain applications. You should obtain information before making the application about the kinds of orders which the Tribunal can make.

<input type="checkbox"/> Strata Schemes Management Act 1996	Section(s)	
<input type="checkbox"/> Community Land Management Act 1989	Section(s)	
<input type="checkbox"/> Community Land Development Act 1989	Section(s)	
<input type="checkbox"/> An appeal against an order of an Adjudicator.	File No:	
		When did the order take effect? <input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Leave to appeal where appeal lodged out of time		<input type="checkbox"/> To impose a penalty for contravention of a by-law
<input type="checkbox"/> A stay on the order made		<input type="checkbox"/> To impose a penalty for contravention of an order
<input type="checkbox"/> An order by the Tribunal to be varied or revoked.	File No:	
		When did the order take effect? <input type="text"/>
<input type="checkbox"/> An order waiving, varying or extinguishing a restriction during the initial period		
<input type="checkbox"/> An order reallocating unit entitlements (Attach Valuer's Report)		
<input type="checkbox"/> An order re Caretaker's Agreement		
Order:	<input type="text"/>	

13. What are your reasons for requesting the order(s)?

This application will be forwarded to the other party. Therefore you must describe why you are seeking the order so that the other party can be prepared for the hearing, if you do not provide this information your application may be dismissed or adjourned to a later date. Additional information may be attached to this application.

14. Your Name(s) (Please print)

Your Signature(s)

If an Owners Corporation or Association, your position

Date

When you attend a hearing you should bring relevant documents e.g. copies of the strata plan, minutes of meetings, resolutions, notices and any correspondence between the parties. A copy of this application and any attachments will be sent to the other party with the Notice of Conciliation & Hearing.

Fee details: A fee must be paid with an application. Refer to the separate fee schedule. You may claim a concession and pay a fee of \$5.00 if you receive a Government pension, social security or education benefit, or hold a Seniors Card. If so, enclose a photocopy of your current pension or benefit card or Austudy advice. If this fee is payable and it is not paid, the application may be dismissed. Please make cheques payable to: Consumer, Trader and Tenancy Tribunal.

Return application with fee to: **Registrar, Consumer, Trader and Tenancy Tribunal**

For all CTTT Registries: Telephone 1300 135 399 Facsimile: 1300 135 247

Sydney Registry

Level 12, 175 Castlereagh Street
Sydney NSW 2000
GPO Box 4005, Sydney NSW 2001

Liverpool Registry

Level 3, 33 Moore Street
Liverpool NSW 2170
PO Box 723, Liverpool BC NSW 1871

Parramatta Registry

Level 2, 10 Valentine Avenue
Parramatta NSW 2150
PO Box 4117, Parramatta NSW 2124

Wollongong Registry

Level 3, 43 Burelli Street
Wollongong NSW 2500
PO Box 319, Wollongong NSW 2520

Penrith Registry

Ground Floor, Cnr Belmore & Station Sts
Penrith NSW 2750
PO Box 988, Penrith NSW 2751

Tamworth Registry

Suite 3-5, Kable Korner Complex
Cnr Kable Ave & Darling St
PO Box 1033, Tamworth NSW 2340

Hurstville Registry

Level 3, 4-8 Woodville Street
Hurstville NSW 2220
PO Box 148, Hurstville BC NSW 1481

Newcastle Registry

Level 1, 175 Scott Street
Newcastle NSW 2300
PO Box 792, Newcastle NSW 2300

Please read this information **before** completing the application form.

An application should request at least one of the orders below. The legislation, section of the Act, who can apply for the order and the information or documents required with your application are specified in each case. **This is a guide only.** You should look at the whole legislation when making your application.

APPLICATIONS – under the Strata Schemes Management Act 1996

Orders about the initial period

Section	To do what?	Who may apply?	Information or documents required; details to check.
182	To waive, vary or extinguish restriction relating to initial period or to authorise any matter to be done in relation to the waiving, varying or extinguishing of such a restriction	<ul style="list-style-type: none"> Original owner – if application relates to proposed subdivision of lot(*) Owner – if application relates to making, amending or repealing a by-law Owners corporation – in any case 	Attach: <ul style="list-style-type: none"> (*) Copy of plan of subdivision. Where appropriate, evidence that applicant is the original owner. Name and address of each lot owner. Name and address of any registered mortgagee, enrolled mortgagee and/or covenant chargee.

Orders about unit entitlements

Section	To do what?	Who may apply?	Information or documents required; details to check.
183	To re-allocate unit entitlements <i>Note:</i> any ancillary orders under this section should be sought at the time of making an application.	<ul style="list-style-type: none"> Owners Corporation Lessor of leasehold strata scheme Owner of lot (whether or not a development lot) Local council Public authority or statutory body representing the Crown that is empowered to impose a rate, tax or other charge by reference to a valuation of land 	Attach: <ul style="list-style-type: none"> A valuation certificate from a qualified valuer giving the value of each of the lots at the time the strata scheme was registered or immediately after the change in permitted land use. (This is a legislative requirement.) The valuer must be registered under the <i>Valuers Registration Act 1975</i> as a practising real estate valuer authorised to make such a valuation. A copy of the certificate of title or a copy of the registered strata plan that shows the present unit entitlements and a copy of the strata roll. Detail how and why you want the unit entitlements re-allocated. If the strata plan is subdivided give lot numbers affected and all strata plan numbers.

Orders about caretakers agreements

Section	To do what?	Who may apply?	Information or documents required; details to check.
183A	To terminate, vary the term, vary or declare void, or confirm a term or condition of an agreement. Seek compensation on the grounds of unsatisfactory performance of the agreement, unfair charges or alleged harsh, oppressive, unconscionable or unreasonable agreement.	<ul style="list-style-type: none"> Owners Corporation only 	Caretaker's agreement – specify the orders sought and the reasons why. <ul style="list-style-type: none"> Attach any written evidence on which to rely. Attach evidence of attempted mediation.

Orders about authorising a motion for submission to a general meeting

Section	To do what?	Who may apply?	Information or documents required; details to check.
208	To authorise a motion for submission to a general meeting to amend or revoke an order of the Adjudicator where the Adjudicator's order has effect as a resolution of the Owners Corporation.	<ul style="list-style-type: none"> Any person who at the time of the application could have applied for the order which relates to the motion 	You must specify the order(s) sought and the reasons why. <ul style="list-style-type: none"> Attach a copy of the Adjudicator's order. Attach evidence of attempted mediation.

APPLICATIONS – under the Strata Schemes Management Act 1996 (continued)

Orders about Appeals

Section	To do what?	Who may apply?	Information or documents required; details to check.
177	To appeal against an order of the Adjudicator. (<i>Time limit: 21 days or up to 90 days in certain circumstances</i>)	<ul style="list-style-type: none"> The applicant for the order appealed against. A person who made a written submission. A person required by the order to do or refrain from doing a specified act. 	Provide details of the order appealed against. Quote the file number, specify the reasons for the appeal and state the reasons why you say the Adjudicator was wrong at law or on the facts. (<i>You should check the time limit for your particular appeal. An application to extend the time to appeal may be made in the application.</i>)
180	To stay the operation of the order appealed against	<ul style="list-style-type: none"> The lessor of a leasehold strata scheme. 	A request for a stay of the operation of the order appealed against can be included in the appeal. (No additional fee applies.)

Orders to vary or revoke an order of the Tribunal

Section	To do what?	Who may apply?	Information or documents required; details to check.
191	To vary or revoke a Tribunal order, in certain circumstances (and does not apply to Adjudicator's orders, appeals or penalties.) (<i>Time limit: generally 28 days.</i>) (<i>Note: This application must be approved by the Registrar.</i>)	<ul style="list-style-type: none"> The applicant for the original order. A person who made a written submission on the original application. Any other person required by the order to do or refrain from doing a specified act. The lessor of a leasehold strata scheme. Owners Corporation. 	The Registrar must be satisfied that there is sufficient reason to accept the application. OR The Registrar must be satisfied that the order was made in the absence of the applicant and there are reasonable grounds for that absence.

Orders about imposing a penalty

Section	To do what?	Who may apply?	Information or documents required; details to check.
202	To impose pecuniary (civil) penalty for contravention of order under the Act	<ul style="list-style-type: none"> Applicant for original order. Owners Corporation for a parcel – if order relates to parcel that is not stratum parcel. In the case of a stratum parcel – each Owners Corporation for a stratum parcel including part of the building, a lessor of a leasehold strata scheme, a person in whom is vested an estate in fee simple (or in the case of a leasehold strata scheme, a leasehold estate) in a part of a building that is not included in a stratum parcel. 	<ul style="list-style-type: none"> Provide details of the order allegedly contravened. Describe how it is alleged that the order has not been complied with. Give dates and times on which the contraventions occurred. Give a description of the activities which amount to the contraventions.
203	To impose pecuniary (civil) penalty for contravention of a by-law. (<i>Time limit: 12 months from date of service of s45 Notice to comply</i>)	<ul style="list-style-type: none"> Owners Corporation 	Attach: <ul style="list-style-type: none"> Copies of any resolution of the Owners Corporation or Executive Committee. Copy of the s45 Notice to Comply Detail all the steps – the breach that justified the giving of the Notice; the authorisation to give the Notice; the contravention that justified the application. Give the dates and times on which the contraventions occurred. Give a description of the activities which amount to the contraventions.

APPLICATIONS – under the Community Land Management Act 1989

Orders about the initial period

Section	To do what?	Who may apply?	Information or documents required; details to check.
23(4)	<u>Restriction on powers during initial period.</u> To waive, vary or extinguish a restriction imposed by s23(1), (2) or (3).	<ul style="list-style-type: none"> The Association to which the restriction applies. The developer to which the restriction applies. 	Attach: <ul style="list-style-type: none"> Copy of plan of subdivision. Where appropriate, evidence that applicant is the original owner. Name and address of each lot owner. Name and address of any registered mortgagee, enrolled mortgagee and/or covenant chargee.
77	To declare that the initial period for a scheme has not expired or that the initial period for a scheme expires on the date of the order or on a later date	<ul style="list-style-type: none"> The Association or Strata Corporation constituted under the scheme. The proprietor of a lot within the scheme. 	<ul style="list-style-type: none"> Attach evidence of attempted mediation

APPLICATIONS – under the Community Land Management Act 1989 (continued)

Orders about unit entitlements

Section	To do what?	Who may apply?	Information or documents required; details to check.
78	To review or replace an initial or revised schedule of unit entitlements for a community scheme, precinct scheme or neighbourhood scheme because it is based on unreasonable valuations.	<ul style="list-style-type: none"> The Association or the Strata Corporation. The proprietor of a development lot, neighbourhood lot or strata lot within the scheme. Commissioner for Land Tax. 	<ul style="list-style-type: none"> A valuation certificate from a qualified valuer giving the value of each of the lots at the time the strata scheme was registered or immediately after the change in permitted land use. The valuer must be registered under the <i>Valuers Registration Act 1975</i> as a practising real estate valuer authorised to make such a valuation. Copy of the certificate of title or a copy of the registered strata plan that shows the present unit entitlements and a copy of the strata roll. <p>Detail how and why you want the unit entitlements re-allocated. If the strata plan is subdivided give lot numbers affected and all strata plan numbers.</p> <ul style="list-style-type: none"> Attach evidence of attempted mediation

Orders about Restricted property

Section	To do what?	Who may apply?	Information or documents required; details to check.
79	To amend the management statement for the Association or the by-laws for the strata scheme because the Association or Strata Corporation has decided or not decided or refused to create restricted property.	<ul style="list-style-type: none"> The Association or Strata Corporation. The proprietor of a lot within the scheme under which the association or strata corporation is constituted. 	<ul style="list-style-type: none"> Copies of management statement and/or by-laws. <p>The best interests of all members of the Association or Strata Corporation will be considered. Detail how and why you want the management statement or the by-laws amended.</p> <ul style="list-style-type: none"> Attach evidence of attempted mediation

Orders about variation of management statement

Section	To do what?	Who may apply?	Information or documents required; details to check.
80	To revoke or vary a provision of the management statement for the Association because the provision is not in the best interests of the members of the Association or the proprietors of neighbourhood lots or strata lots within the scheme.	<ul style="list-style-type: none"> A member of the Association. The proprietor of a neighbourhood lot or a strata lot within the scheme. 	<ul style="list-style-type: none"> Copy of management statement and/or by-laws. <p>Detail why you want the management statement varied, how the existing statement is not in the best interests of the members and the effect the variation will have on the other members.</p> <ul style="list-style-type: none"> Attach evidence of attempted mediation

Orders to revoke invalid part of management statement

Section	To do what?	Who may apply?	Information or documents required; details to check.
81	To revoke part of a management statement because it is invalid.	<ul style="list-style-type: none"> Any person (including a mortgagor as well as the first mortgagee or covenant chargee) entitled to vote at a meeting of the Association. 	<ul style="list-style-type: none"> Copy of management statement. <p>Detail the part of the management statement you want revoked and why you consider that it is invalid.</p> <ul style="list-style-type: none"> Attach evidence of attempted mediation

Orders about invalid resolution or election

Section	To do what?	Who may apply?	Information or documents required; details to check.
82	To invalidate the resolution or election made at a meeting of an Association.	<ul style="list-style-type: none"> A person entitled to vote for the resolution or at the election. The first mortgagee or covenant chargee of a lot of which the proprietor is a person above. 	<ul style="list-style-type: none"> Copy of minutes of relevant meetings. <p>Detail the resolution or election and why you consider that it is invalid.</p> <ul style="list-style-type: none"> Attach evidence of attempted mediation

Orders about contributions (levies)

Section	To do what?	Who may apply?	Information or documents required; details to check.
83	To determine that a contribution levied, or proposed to be levied, by an Association is too much or too little, or that the manner of such payment is unreasonable.	<ul style="list-style-type: none"> A member of the Association. A mortgagee or covenant chargee in possession of a development lot or strata lot, neighbourhood lot or strata lot within the scheme. 	<ul style="list-style-type: none"> Copy of minutes of relevant meetings. <p>Detail how and why the contribution levied is too much or too little and what the amount should be. Describe how the levy should be paid.</p> <ul style="list-style-type: none"> Attach evidence of attempted mediation

APPLICATIONS – under the Community Land Management Act 1989 (continued)

Orders about insurance

Section	To do what?	Who may apply?	Information or documents required; details to check.
84	To vary the amount of insurance which an Association has effected because it is unreasonable.	<ul style="list-style-type: none"> A member of the Association. An enrolled mortgagee of, or a person who has an interest in a development lot, strata lot, or neighbourhood lot within the scheme. 	Detail why you consider that the amount of insurance is unreasonable and what would be a reasonable amount. You must specify by whom the insurance is to be taken out or varied. Provide copies of any relevant policies, minutes and correspondence. <ul style="list-style-type: none"> Attach evidence of attempted mediation

Orders to appoint managing agent

Section	To do what?	Who may apply?	Information or documents required; details to check.
85	To appoint a managing agent to perform all the functions, or to perform specified functions, or to perform all the functions, other than specified functions, of an Association or of a Strata Corporation.	<ul style="list-style-type: none"> A person who obtained an order that imposed a duty on the Association or the Strata Corporation, or on its executive committee or council, or on its chairperson, secretary or treasurer. A person who has an estate or interest in a development lot, neighbourhood lot or strata lot within the scheme under which the Association or Strata Corporation was constituted. The judgment creditor, if the object of the application is payment of a judgment debt. 	Describe how the management structure of the scheme is not functioning satisfactorily. What functions do you want the agent to have and exercise? Attach written consent from a licensed managing agent listing their terms, conditions, fee and licence number under the <i>Property, Stock & Business Agents Act 1941</i> . <ul style="list-style-type: none"> Attach evidence of attempted mediation

Orders to amend or revoke order of the Tribunal

Section	To do what?	Who may apply?	Information or documents required; details to check.
87	To amend or revoke a Tribunal order in certain circumstances.	<ul style="list-style-type: none"> The applicant for the original order. A person who made a written submission on the original application. A person bound by the original order. The Association or Strata Corporation constituted under the scheme 	

Orders about appeals

Section	To do what?	Who may apply?	Information or documents required; details to check.
88	To appeal against an order of the Adjudicator. <i>(Time limit: 21 days or up to 90 days in certain circumstances)</i>	<ul style="list-style-type: none"> The applicant for the order appealed against. A person who made a written submission. A person bound by the order. 	Provide details of the order appealed against. Quote the file number, specify the reasons for the appeal and state the reasons why you say the Adjudicator was wrong at law or on the facts. <i>(You should check the time limit for your particular appeal. An application to extend the time to appeal may be made in the application.)</i>
90	To stay proceedings on the order of the Adjudicator.		A request for a stay of the operation of the order appealed against can be included in the appeal. (No additional fee applies.)

Orders about imposing a penalty

Section	To do what?	Who may apply?	Information or documents required; details to check.
97B (2)	To impose a pecuniary (civil) penalty for contravention of an order made under the Act.	<ul style="list-style-type: none"> Applicant for the original order. An Association or Strata Corporation involved in the order. 	<ul style="list-style-type: none"> Provide details of the order alleged to be contravened. Describe how it is alleged that the order has not been complied with. Give dates and times on which the contraventions occurred. Give a description of the activities which amount to the contraventions.
97C (1)	To impose a pecuniary (civil) penalty for contravention of a notice of association. <i>(A time limit applies.)</i>	<ul style="list-style-type: none"> An Association. 	Include in the application: <ul style="list-style-type: none"> Copies of any resolution of the Association. Copy of the (s13A) Notice to Comply. Detail all the steps – the breach that justified the giving of the Notice; the authorisation to give the Notice; the contravention that justified the application. Give the dates and times on which the contraventions occurred. Give a description of the activities which amount to the contraventions.

Information for Non-English Speaking People

If you need interpreting or translating help, telephone the Translating and Interpreting Service (TIS) office in your State. Telephone interpreting is available 24 hours a day, 7 days a week on 131 450. The translation service operates during business hours.

ARABIC

إذا كنت بحاجة للمساعدة في الترجمة الشفهية أو الكتابة، اتصل بمكتب خدمة الترجمة الكتابية و الشفهية (TIS) في الولاية حيث تقيمونوا في الترجمة الشفهية على الهاتف 131450. 24 ساعة في اليوم 7 أيام في الأسبوع ساعات العمل لكلمات في الترجمة الكتابية خلال ما هات الـ ٥ و٦ م.

CHINESE

如果您需要口譯或筆譯服務，請打電話給您所在州的翻譯服務處（TIS）。電話口譯每週 7 天，每天 24 小時提供服務，電話號碼 13 1450。筆譯服務僅在辦公時間內提供。

CROATIAN

Ako su Vam potrebne usluge tumača ili prevoditelja, nazovite Službu za prevodjenje i tumačenje (TIS) u Vašoj državi. Telefonska prevodilačka služba stoji Vam na usluzi 24 četrna sata dnevno, 7 dana u tjednu ako nazovete 13 1450. Služba pismenog prevodjenja na usluzi Vam je za vrijeme redovnog radnog vremena.

GREEK

Εάν χρειάζεστε εξιπηρεσία από διαμετρεα ή μεταφραστή, τηλεφωνήστε στο γραφείο Μεταφραστών και Διαμετρεών (TIS) στην Πολιτεία σας. Η υπηρεσία διαμετρεών μέσω τηλεφώνου διατίθεται 24 ώρες την ημέρα, 7 μέρες την εβδομάδα στον αριθμό 13 1450. Η υπηρεσία μεταφραστών λειτουργεί κατά τις κανονικές ώρες εργασίας.

INDONESIAN

Sekiranya anda memerlukan bantuan penerjemah lisan (juru bahasa), silahkan menelepon Kantor di negara bagian anda. Pelayanan penerjemahan lisan melalui telepon tersedia selama 24 jam 7 hari seminggu pada nomor 13 1450. Pelayanan penerjemah bahan tertulis tersedia selama jam-jam kerja.

ITALIAN

Per ottenere l'aiuto di un interprete o di un traduttore telefona al servizio traduzioni e interpreti (TIS) nel tuo stato di residenza. Per avvalerti di un interprete puoi telefonare al numero 13 1450, 24 ore al giorno, 7 giorni la settimana. Il servizio traduzioni opera durante il normale orario di ufficio.

JAPANESE

通訳や翻訳のサービスが必要な方は、今いらっしゃる州の通訳、翻訳サービス(TIS)に連絡してください。電話通訳サービスは週日、週末を問わず、24時間いつでも利用できます。電話番号は131450です。翻訳サービスはビジネス時間に受け付けています。

KOREAN

만약 당신이 통역이나 번역의 도움이 필요하시면 주정부의 「통역 및 번역 서비스」(TIS)가관에 전화하십시오. 전화번호 131 450으로 거시면 하루 24시간 주 7일 전하통역이 가능하여 번역서비스는 비즈니스 시간 동안 운영됩니다.

LAO

ຖ້າວ່າທ່ານຕ້ອງການທາງການຊ່ວຍເຫຼືອເຂົ້າຮ່ວມການແປພາສາ ຫຼື ຈາກການແປພາສາ ໂທລະສັບສຳລັບການບໍລິການແປພາສາແບບຮ່ວມການແປພາສາ (TIS) ຢູ່ 131 450 ສາມາດສາມາດຮ່ວມການແປພາສາໂທລະສັບມີ 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ມື້, 7 ມື້ ອາທິດການແປພາສາ 131 450 ບໍລິການແປພາສາມີຕາມເວລາເຮັດວຽກ

MACEDONIAN

Ako vi e potrebna pismena ili usmena prevodувачка pomoш. telefonirajte во канцеларијата за писмени и усмени prevodувачки услуги (TIS) во вашата држава. Prevodувачке преку телефон стон на располагање 24 часа во денот, седум дена во неделата на број 13 1450. Писмената prevodувачка служба работи во нормално бизниско работно време.

PORTUGUESE

Se necessita de ajuda para interpretação ou tradução, telefone ao escritório do Serviço de Intérpretes e Tradutores (TIS) no seu Estado. Pode obter um intérprete pelo telefone 24 horas por dia, 7 dias por semana ligando para 13 1450. O serviço de traduções funciona durante as horas de expediente.

RUSSIAN

Если Вам требуются услуги устного или письменного переводчика, позвоните в Переводческую Службу (TIS) в вашем штате. Перевод по телефону предоставляется круглосуточно 7 дней в неделю по номеру 13 1450. Служба письменного перевода работает в обычные часы работы учреждения.

SERBIAN

Ako su Vam potrebne usmene или писмене prevodivačke usluge, obratite се телефоном Служби за усмено и писмено prevodjenje (TIS) у својој држави. Телефонске prevodivačke usluge су на располагању 24 сата сваког дана на телефон 13 1450. Писмено prevodjenje се врши у току нормалног радног времена.

SPANISH

Si necesita asistencia en materia de interpretación o traducción sírvase llamar al Servicio de Traducción e Interpretación (TIS) en su estado. El servicio telefónico de interpretación opera las 24 horas del día, 7 días a la semana en el teléfono 13 1450. El servicio de traducción está abierto durante horas de oficina.

TURKISH

Yazılı veya sözlü çevirmenliğe gerek duyuyorsanız, eyaletinizdeki Yazılı ve Sözlü Çeviri Servisine (TIS e) telefon ediniz. Telefonda çeviri, günün 24 saatinde ve haftada 7 gün, 13 1450 numarada mevcuttur. Yazılı Çeviri Servisi çalışma saatleri içinde faaliyet gösterir.

VIETNAMESE

Nếu cần được giúp đỡ về thông ngôn và phiên dịch, xin điện thoại cho Số Thông Ngôn và Phiên Dịch (TIS) tại Tiểu Bang của quý vị. Dịch vụ thông ngôn qua điện thoại phục vụ 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày một tuần, điện thoại số 13 1450. Dịch vụ phiên dịch chỉ hoạt động trong giờ làm việc.

This page is intentionally left blank
